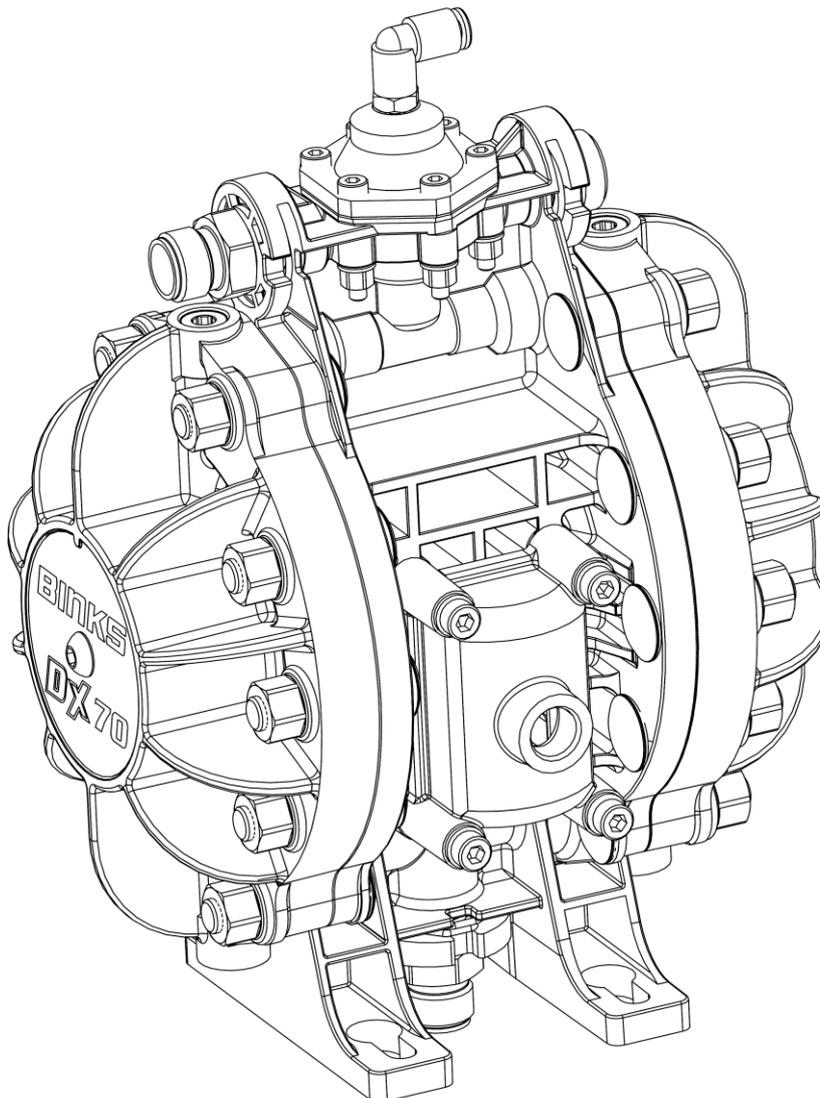


Pompa a membrana DX70



Descrizione prodotto	Pompe a membrana - DX70 Pompa nuda e pacchetti
Il presente Prodotto è destinato all'uso con:	Materiali a base solvente e acqua
Adatto per l'uso in aree pericolose:	Zona 1 & 2
Livello protezione:	II 2 G X IIB T4 (NB 0891)
Produttore:	Binks, Ringwood Road, Bournemouth, BH11 9LH. UK

Dichiarazione di conformità UE



Binks dichiara che il suddetto prodotto è conforme alle disposizioni di cui in:

Direttiva macchine 2006/42/CE

Direttiva ATEX 94/9/CE

conformemente ai seguenti documenti e standard armonizzati:

EN ISO 12100: Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione

EN ISO 4413: Oleoidraulica - Regole generali e requisiti di sicurezza

EN ISO 4414: Pneumatica - Regole generali e requisiti di sicurezza

EN 12621: Macchine per l'alimentazione e la circolazione sotto pressione di prodotti vernicianti - Requisiti di sicurezza

EN1127-1: Atmosfere esplosive - Prevenzione dell'esplosione - Concetti fondamentali

EN 13463-1: Apparecchi non elettrici destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Metodo e requisiti di base

EN 13463-5: Apparecchi non elettrici destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - Protezione per sicurezza costruttiva

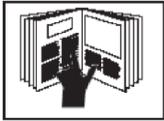
A condizione che tutte le condizioni per l'uso sicuro indicate nei manuali del prodotto siano state rispettate e che il sistema in cui è installato il prodotto sia stato oggetto di una nuova valutazione come richiesto, in conformità con i requisiti essenziali in termini di salute e sicurezza contenuti nei suddetti standard, direttive e documenti e altresì che lo stesso sia stato installato in conformità con la prassi locale vigente.

D Smith (Amministratore Delegato)
1/4/13

 AVVERTENZA	 ATTENZIONE	NOTA
Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali gravi, morte o danni notevoli alle cose.	Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali lievi, danni al prodotto o a cose.	Informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento o la manutenzione.

 **AVVERTENZA**

Prima di utilizzare l'attrezzatura leggere le seguenti avvertenze.



LEGGERE IL MANUALE. Prima di utilizzare l'attrezzatura di finitura, leggere e assicurarsi di aver compreso tutte le informazioni sulla sicurezza, il funzionamento e la manutenzione fornite nel manuale delle Istruzioni per l'uso.



INDOSSARE OCCHIALI DI SICUREZZA. Chi non indossa occhiali di sicurezza con ripari laterali rischia gravi lesioni oculari o la cecità.



DURANTE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE TOGLIERE LA TENSIONE, DEPRESSURIZZARE, DISCONNETTERE E BLOCCARE TUTTE LE FONTI DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA. Il mancato rispetto di tale avvertenza prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione potrebbe essere causa di lesioni personali gravi o mortali.



LIVELLI DI RUMORE. Nelle pistole a spruzzo e nelle pompe, il livello di pressione acustica ponderato A può superare gli 85 dB (A), a seconda della configurazione adottata. Su richiesta, sono disponibili maggiori informazioni sui livelli di rumorosità effettivi. Si raccomanda di indossare sempre dispositivi di protezione dell'udito durante la nebulizzazione, quando la pompa è in funzione.



ISPEZIONARE L'ATTREZZATURA GIORNALMENTE. Ispezionare l'attrezzatura giornalmente verificando che non vi siano componenti usurati o danneggiati. Non mettere in funzione l'attrezzatura se non si è sicuri dello stato in cui si trova.



RISCHIO DA USI IMPROPRI DELL'ATTREZZATURA. Usi impropri dell'attrezzatura possono causare danni, malfunzionamenti o avvii improvvisi della stessa e provocare lesioni gravi.



RISCHIO DA PRESSIONE ELEVATA. La pressione elevata può provocare gravi lesioni. Scaricare totalmente la pressione prima di eseguire interventi di manutenzione. Gli spruzzi prodotti dalla pistola, da eventuali perdite nei tubi o da componenti danneggiati possono iniettare fluidi nel corpo e causare lesioni estremamente gravi.



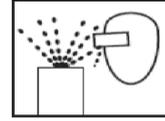
CARICHE ELETTROSTATICHE. I fluidi possono sviluppare cariche elettrostatiche che devono essere dissipate mediante una corretta messa a terra dell'attrezzatura, degli oggetti da trattare e di tutti gli altri oggetti conduttori di elettricità nell'ambiente di lavoro. Una messa a terra impropria o scintille possono dare luogo a situazioni di pericolo e causare incendi o esplosioni o scosse elettriche e altre lesioni gravi.



AVVERTENZA PROP 65. AVVERTENZA: Questo prodotto contiene sostanze chimiche note nello Stato della California come causa di cancro e malformazioni congenite o altri problemi riproduttivi.



ATTREZZATURE AUTOMATICHE. Le attrezzature automatiche possono entrare in funzione all'improvviso.



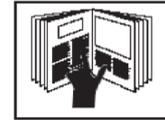
RISCHIO DI PROIEZIONE. Liquidi o gas di sfogo rilasciati sotto pressione e frammenti volanti possono causare lesioni personali.



Non apportare modifiche all'attrezzatura senza previo consenso scritto da parte del produttore.



PROCEDURA DI SCARICO DELLA PRESSIONE. Seguire sempre la procedura di scarico della pressione riportata nel presente manuale di istruzioni dell'attrezzatura.



ADDESTRAMENTO DELL'OPERATORE. Il personale deve essere addestrato prima di mettere in funzione l'attrezzatura di finitura.



AVVERTENZA PER PORTATORI DI PACEMAKER. Il dispositivo emette campi magnetici che potrebbero interferire con il funzionamento di taluni pacemaker.



NON RIMUOVERE LE PROTEZIONI DELL'ATTREZZATURA. Non mettere in funzione l'attrezzatura se i dispositivi di sicurezza sono stati rimossi.



NON APPORTARE IN ALCUN CASO MODIFICHE ALL'ATTREZZATURA. Non apportare modifiche all'attrezzatura senza previo consenso scritto da parte del produttore.

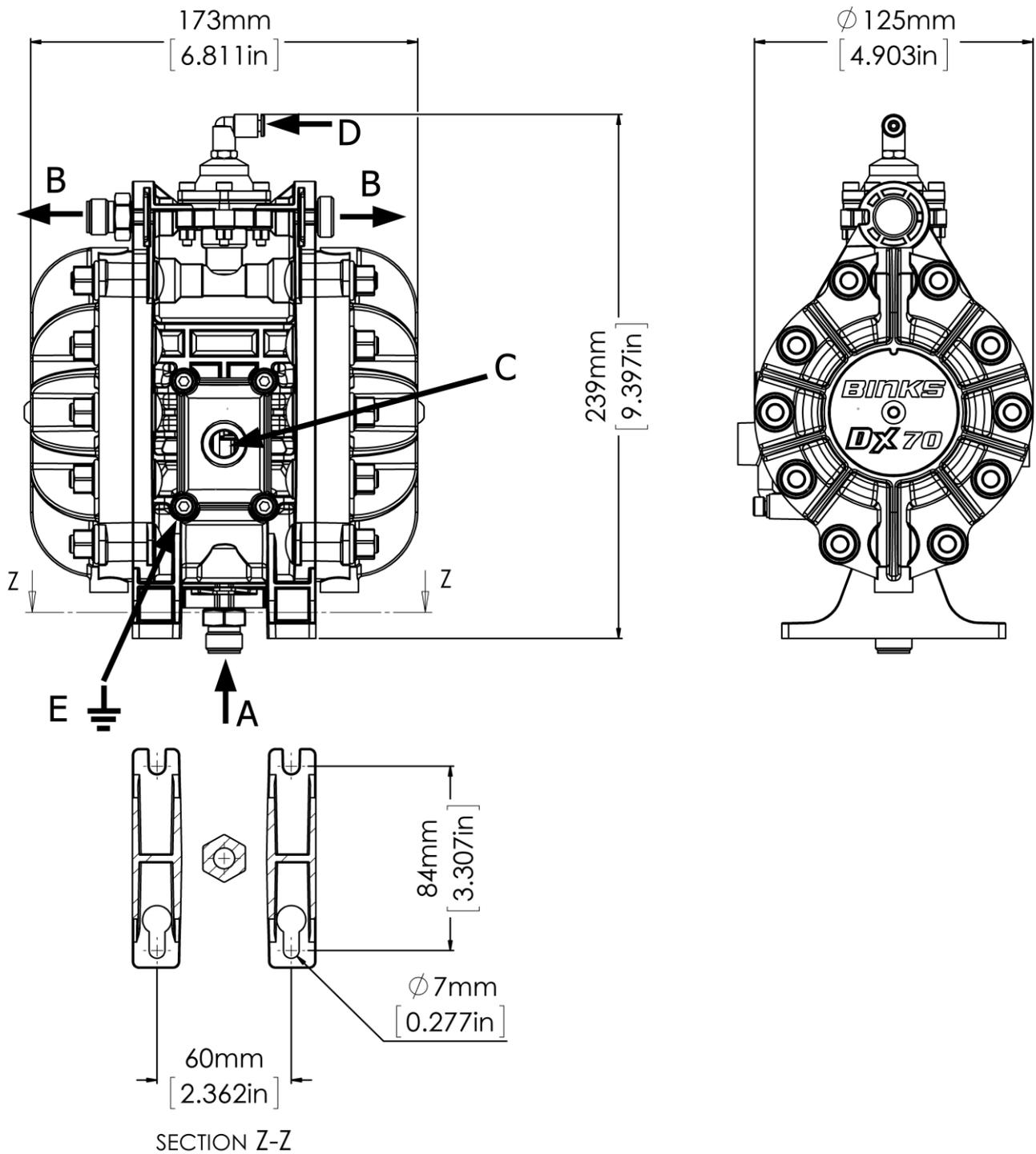


PUNTI AD ALTO RISCHIO. Le parti in movimento possono schiacciare e tagliare. I punti ad alto rischio dell'attrezzatura sono in generale tutti i punti in cui vi sono parti in movimento.

È COMPITO DEL DATORE DI LAVORO FORNIRE LE PRESENTI INFORMAZIONI ALL'OPERATORE CHE UTILIZZA L'ATTREZZATURA.

Specifiche

	Rapporto:	1:1
	Massima pressione di ingresso dell'aria:	7 Bar [100 PSI]
	Massima pressione dei fluidi:	7 Bar [100 PSI]
	Portata per ciclo:	0.07 Litres [0.018 US Gall]
	Erogazione a 60 cicli/min:	4.2 Litres/min [1.1 US Gall/min]
	Massima velocità di ciclo continuo consigliata (cicli/min.):	10
	Massima velocità di ciclo intermittente consigliata (cicli/min.):	30
A	Raccordo ingresso fluido:	3/8" Universale (BSPP/NPSM) maschio o femmina
B	Raccordo uscita fluidi:	3/8" Universale (BSPP/NPSM) maschio o femmina
C	Raccordo ingresso aria:	1/4" Universale (BSPP/ NPSM) Femmina
D	Raccordo pilota regolatore del fluido:	Ø4mm [Ø5/32"]
	Sollevamento massimo secco/umido:	6.6m [21.8 feet]
	Volume di aria/ciclo a 6,9 Bar/100psi:	0.77L [0.027 SCFM]
	Consumo di aria a 10 cicli/min 6,9 bar/100 psi:	7.7L/min [0.27 SCFM/min]
	Consumo di aria a 30 cicli/min 6,9 bar/100 psi:	23.2L/min [0.82 SCFM/min]
	Qualità dell'aria consigliata ISO 8573.1 Classe 3.3.2 #:	Sporco: 5 µm
		Acqua: -20°C@7bar (940ppm)
		Olio: 0.1mg/m ³
		Non lubrificato
	Livello di rumore a 10 cicli/min. e 7 bar [100 psi]:	68 dB LAeq
E	Resistenza collegamento a terra:	<1Ω
	Peso:	2.2 Kg [4.9 lbs]
	Gamma temperatura	0 - 40 °C [32 - 104 °F]

Installazione

Prima dell'uso

Prima dell'uso, serrare di nuovo i dadi del fondello a una coppia di 8 Nm. Eseguire controlli periodici durante l'uso

Prima dell'uso, lavare il prodotto con un solvente appropriato e compatibile.

Montare saldamente la pompa e posizionarla all'altezza idonea a consentire la manutenzione.

Fissare i tubi flessibili ai raccordi. Collegare l'alimentazione dell'aria regolata al raccordo dell'aria.

Impostare la velocità della pompa a una velocità di ciclo ridotta e adescare la pompa per eliminare l'eventuale aria prima di aumentare la pressione.

Pilota aria regolatore del fluido

Impostare la pressione del regolatore dell'aria per consentire il flusso di fluido desiderato.

La pressione nominale in ingresso della pompa dovrebbe essere superiore di 1 bar (15 PSI).

Messa a terra della pompa

La pompa deve essere sempre collegata a terra. Resistenza $<1\Omega$ durante la misurazione con ohmetro al punto di messa a terra

Collegamento a terra, Componente Binks n° 0114-011798

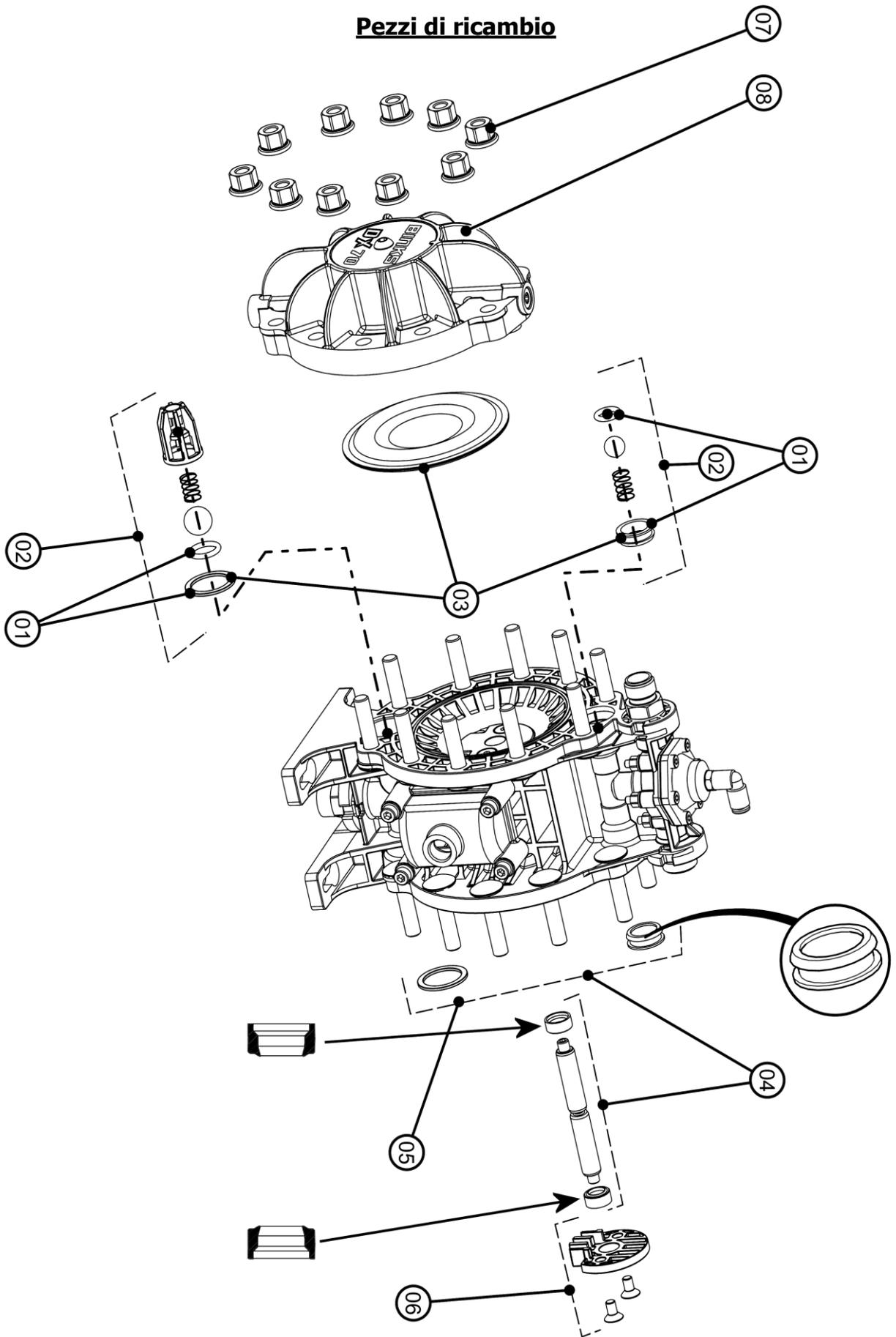
Materiali costitutivi della sezione di verniciatura

Componente	Materiale
Corpo pompa	Acetale conduttivo
Fondello	Acetale conduttivo
Raccordi ingresso e uscita	Acciaio inox
Membrane	PTFE
Guarnizioni	FKM/PE
Molla e sfera della valvola	Acciaio inox
Tappi dei fondelli	Acciaio inox

Pezzi di ricambio

Componente	N. comp.	Descrizione
1	DXK-1	Kit guarnizione valvola di ritegno x4
2	DXK-2	Kit valvola di ritegno x4
3	DXK-3	Kit membrana x2
4	DXK-4	Kit guarnizione e albero
5	DXK-5	Kit guarnizione fondello x2
6	DXK-6	Cappelli e viti x2
7	DXK-7	Dadi dei fondelli x10
8	DXK-8	Fondello

Pezzi di ricambio

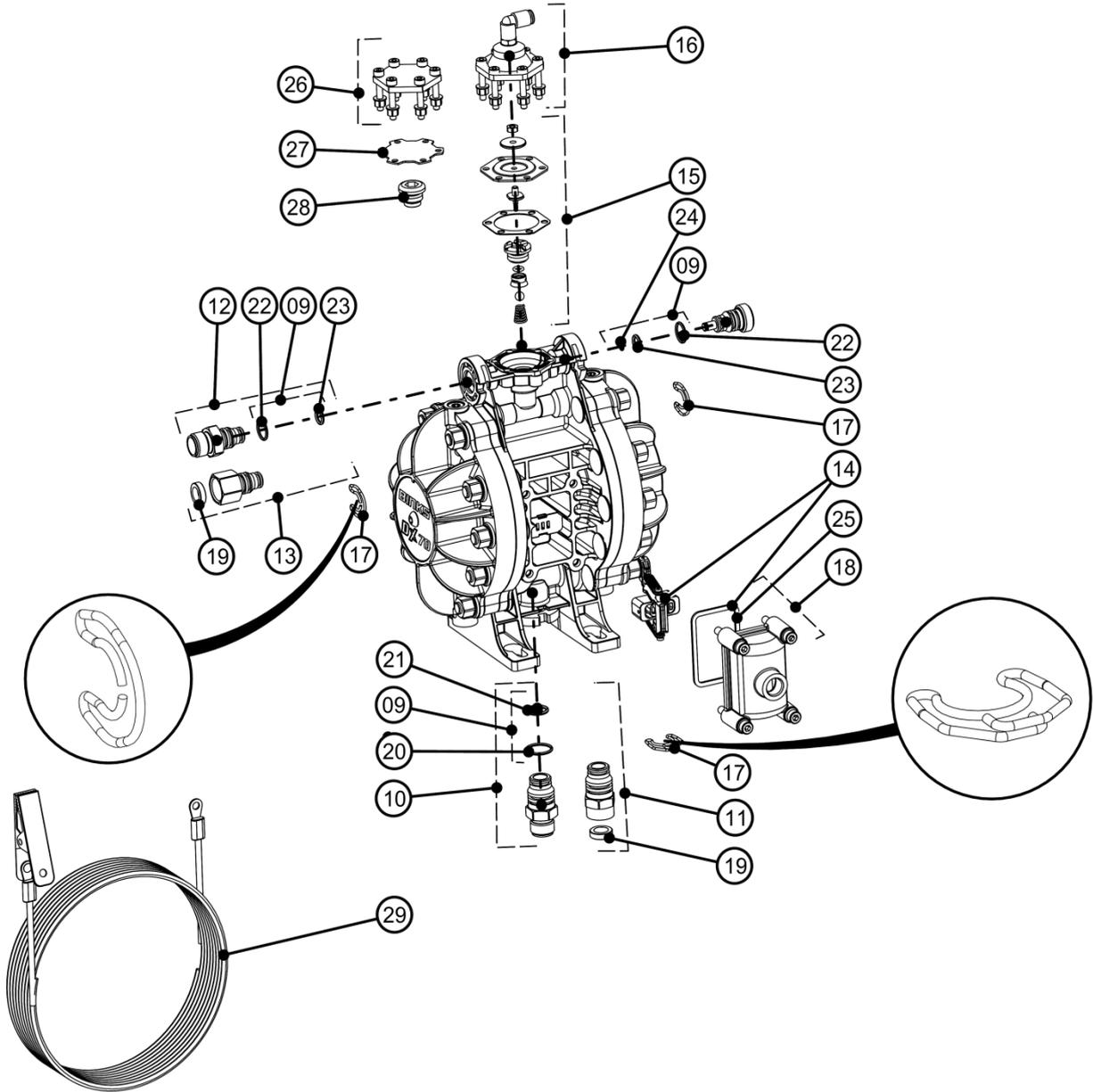


Pezzi di ricambio

Componente	N. comp.	Descrizione
9	DXK-9	Kit guarnizioni raccordi ingresso, uscita e tappo
10	DXK-10	Kit raccordo ingresso maschio
11	DXK-11	Kit raccordo ingresso femmina
12	DXK-12	Kit raccordo uscita maschio
13	DXK-13	Kit raccordo uscita femmina
14	DXK-14	Kit valvola aria
15	DXK-15	Kit regolatore del fluido
16	DXK-16	Viti e cappello del regolatore
17	DXK-17	Morsetti ingresso (x2) e uscita (x2)
18	DXK-18	Coperchio, guarnizione e viti
19	DXK-19	Guarnizione filettatura/uscita femmina x4
20	DXK-20	O-ring x5
21	DXK-21	O-ring x5
22	DXK-22	O-ring x5
23	DXK-23	O-ring x5
24	DXK-24	O-ring x5
25	DXK-25	Guarnizione x4
26	DXK-26	Piastra di chiusura e viti ‡
27	DXK-27	Guarnizione di chiusura x 4‡
28	DXK-28	Inserto ‡
29	0114-011798	Cavo di messa a terra 4m

‡ = componenti del modello di regolatore non per fluidi

Pezzi di ricambio



Manutenzione

Legenda - Simboli di manutenzione

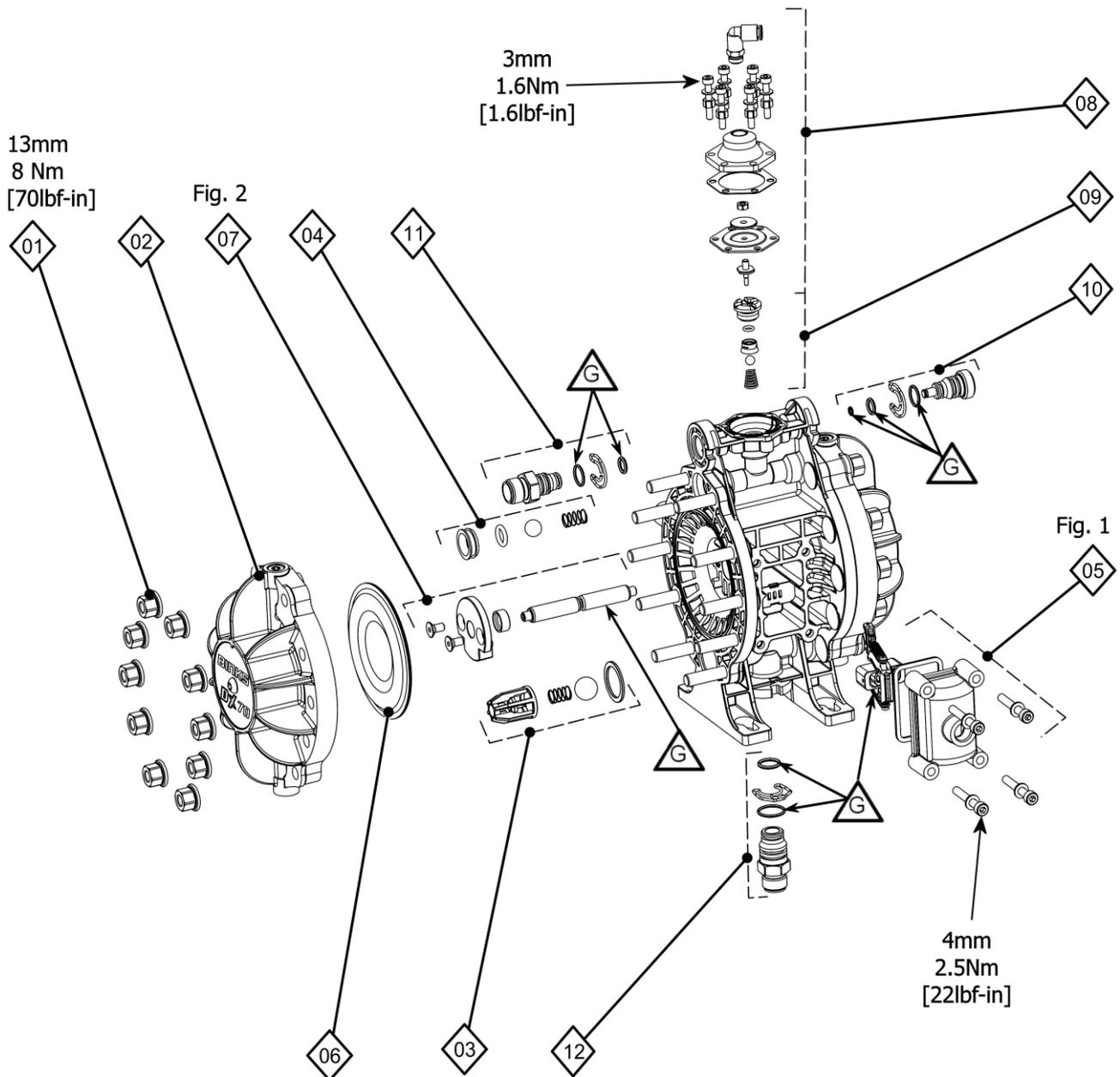
 = Ordine di smontaggio (invertire per il montaggio)

 = Grasso (AGMD-010)

Fig. 1 = vedere figura

13MM = Misura chiave o bussola

8 Nm = Coppia richiesta



Manutenzione

Figura 1

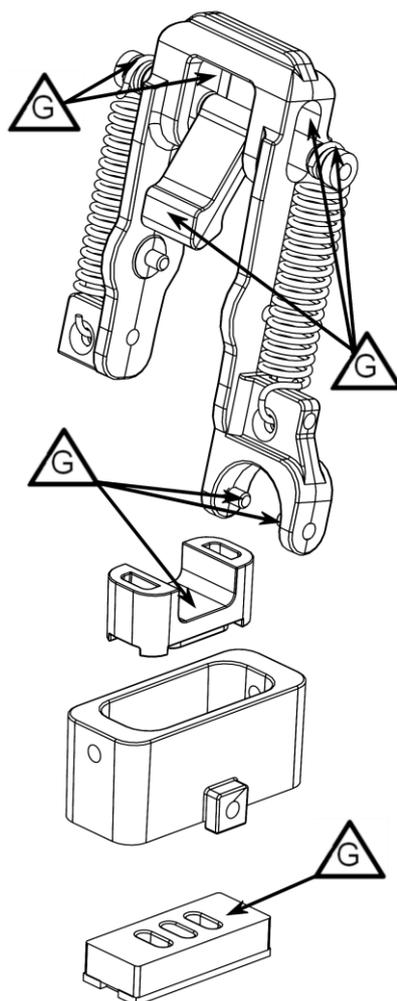
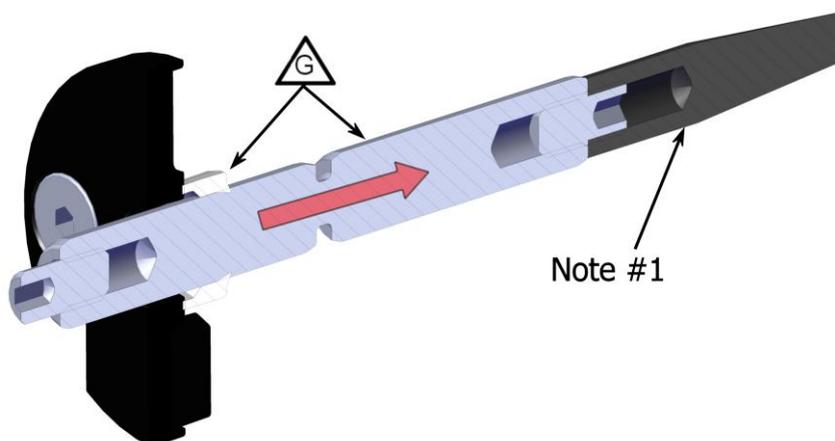


Figura 2



Note 1 - Attrezzo di montaggio albero compreso nel kit di ricambi DXK-4
Da utilizzare per rimontare l'albero centrale

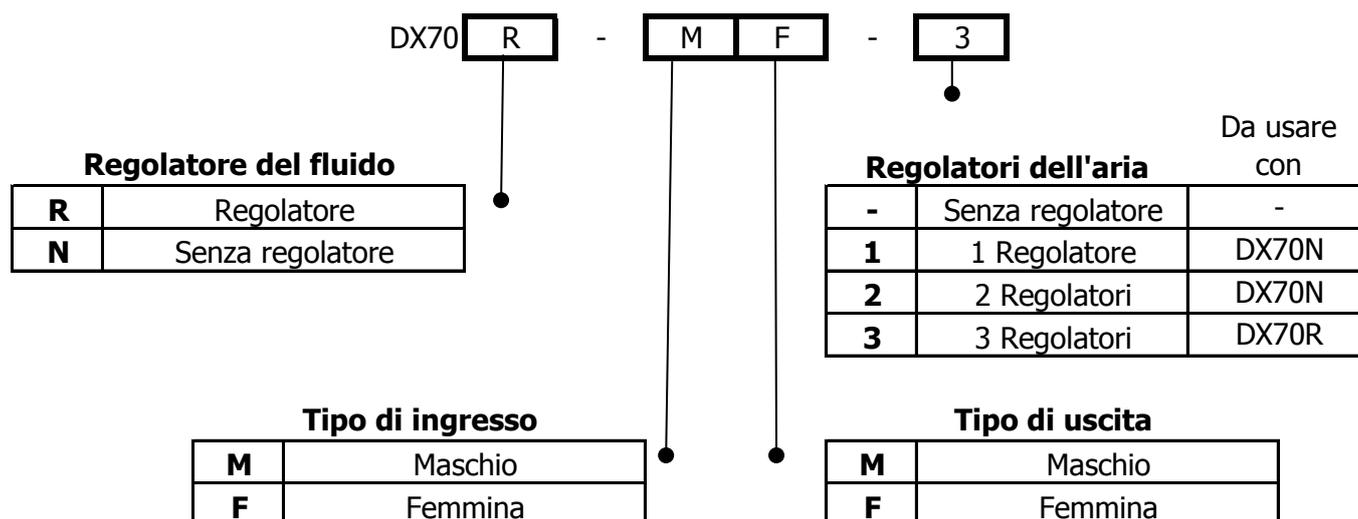
Programma di manutenzione

Periodo tipico	Operazione consigliata
Mensile	<ul style="list-style-type: none"> - Controllare le fuoriuscite di fluido o aria - Ispezionare la pompa per accertarne il corretto funzionamento - Controllare eventuali rumori meccanici eccessivi - Controllare la pulsazione per pressione del fluido eccessiva
6 mesi	<ul style="list-style-type: none"> - Eseguire un test di arresto della pompa per accertarne il corretto funzionamento, verificando che la pompa si blocchi alla chiusura del grilletto della pistola a spruzzo e che non vi sia flusso. In caso di mancato arresto della pompa, ispezionare le valvole di ritegno a sfera, sostituire come richiesto. - Controllare che il regolatore del fluido adatti correttamente la pressione del fluido. Sostituire se difettoso
12 mesi	<ul style="list-style-type: none"> - Sostituire le membrane - Sostituire la membrana e la sede del regolatore del fluido - Sostituire l'albero centrale e le guarnizioni - Sostituire le valvole di ritegno - Ispezionare e sostituire se richiesto:- Modulo della valvola dell'aria

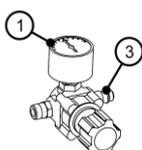
Individuazione guasti

Problemi	Possibile causa	Soluzione
La pompa non si adescia	<ul style="list-style-type: none"> a. Penetrazione dell'aria nel flessibile di aspirazione/collettore b. Sfera/sede della valvola di ritegno danneggiata 	<ul style="list-style-type: none"> a. Controllare i raccordi dei flessibili b. Ispezionare, pulire/sostituire sfere/sedi
La pompa non funziona	<ul style="list-style-type: none"> a. Mancata alimentazione di aria o fluido b. Valvola dell'aria usurata o difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> a. Controllare le valvole di alimentazione del flusso e dell'aria e i flessibili di alimentazione. b. Sostituire il modulo della valvola.
La pompa funziona, la pulsazione è eccessiva	<ul style="list-style-type: none"> a. Penetrazione nella linea del fluido, alimentazione dell'aria ridotta. b. Valvole di ritegno del fluido danneggiate c. Usura albero centrale/guarnizioni d. Usura valvola dell'aria 	<ul style="list-style-type: none"> a. Controllare le guarnizioni e i raccordi dei flessibili. Controllare l'alimentazione dell'aria b. Rimuovere, pulire e ispezionare sede, sfera e gabbia sfera. Sostituire in caso di usura, anche sospetta. c. Sostituire l'albero e le guarnizioni d. Sostituire il modulo della valvola dell'aria

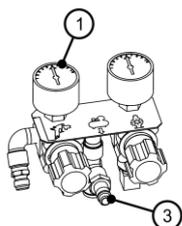
Selezione della pompa nuda



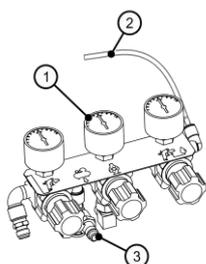
Regolatori dell'aria



DXA-AC1 1 Regolatore
- Pompa



DXA-AC2 2 Regolatori
- Pompa
- Pistola a spruzzo



DXA-AC3 3 Regolatori
- Pompa
- Pistola a spruzzo
- Regolatore del fluido

Componente	N. comp.	Descrizione
1	GA-382-P	Manometro
2	S-1817	Flessibile Ø4mm
3	ZZ-2417	Stelo a innesto rapido 1\4" femmina

GARANZIA

I prodotti Binks sono coperti dalla garanzia limitata della durata di un anno sui difetti di materiale e di lavorazione di Finishing Brands. L'uso di qualsivoglia componente o accessorio di una fonte diversa da Finishing Brands rende nulle tutte le garanzie. Per specifiche informazioni sulla garanzia vogliate contattare la sede Finishing Brands riportata nell'elenco a seguire a voi più vicina.

Finishing Brands si riserva il diritto di modificare le specifiche delle apparecchiature senza preavviso.
DeVilbiss, Ransburg, BGK e Binks sono marchi commerciali registrati di Finishing Brands.
© 2013 Finishing Brands. Tutti i diritti riservati.



Binks è parte del gruppo Finishing Brands, leader globale nelle tecnologie innovative per l'applicazione a spruzzo di prodotti di finitura. Per richiedere assistenza tecnica o per trovare un distributore autorizzato contattare una delle sedi internazionali per le vendite e il servizio clienti elencate di seguito.

USA/Canada

www.binks.com
info@finishingbrands.com
Toll Free Tel: 1-800-992-4657
Toll Free Fax: 1-888-246-5732

Messico

www.finishingbrands.com.mx
sales@finishingbrands.com.mx
Tel: 011 52 55 5321 2300
Fax: 011 52 55 5310 4790

Brasile

www.devilbiss.com.br
sales@devilbiss.com.br
Tel: +55 11 5641 2776
Fax: +55 11 5641 1256

Regno Unito

www.finishingbrands.eu
info@finishingbrands.eu
Tel: +44 (0)1202 571 111
Fax: +44 (0)1202 573 488

Francia

www.finishingbrands.eu
info@finishingbrands.eu
Tel: +33(0)475 75 27 00
Fax: +33(0)475 75 27 59

Germania

www.finishingbrands.eu
info@finishingbrands.eu
Tel: +49 (0) 6074 403 1
Fax: +49 (0) 6074 403 281

Cina

www.finishingbrands.com.cn
mkt@finishingbrands.com.cn
Tel: +8621-3373 0108
Fax: +8621-3373 0308

Giappone

www.ransburg.co.jp
binks-devilbiss@ransburg.co.jp
Tel: 081 45 785 6421
Fax: 081 45 785 6517

Australia

www.finishingbrands.com.au
sales@finishingbrands.com.au
Tel: +61 (0) 2 8525 7555
Fax: +61 (0) 2 8525 7575

DISTRIBUTORE E CENTRO DI RIPARAZIONE UFFICIALE PER L'ITALIA:

 **SISTAR**

Via Lavoratori Autobianchi, 1 - 20832 Desio - MB - Italy
Tel. (+39) 0362.367350 - Fax (+39) 0362.367352
www.sistar.it - info@sistar.it

